

AGENZIA REGIONALE PER LE RELAZIONI SINDACALI

Prot. n. 173 del 22 maggio 2006

OGGETTO: SOTTOSCRIZIONE DEL TESTO DI ACCORDO PER LA DEFINIZIONE E CHIUSURA DEI BIENNI ECONOMICI 2002/2003 E 2004/2005 PER IL PERSONALE APPARTENENTE ALLE CATEGORIE DI TUTTI GLI ENTI DEL COMPARTO UNICO DELLA VALLE D'AOSTA.

Il giorno 22 maggio 2006 alle ore 11.30, nella sede dell'A.R.R.S. (Agenzia Regionale per le Relazioni Sindacali) sita in Piazza Manzetti, n. 2, il Presidente dell'Agenzia Regionale per le Relazioni Sindacali Ezio DONZEL e i rappresentanti delle organizzazioni sindacali maggiormente rappresentative:

FP/CGIL – Marco LO VERSO – Carmela MACHEDA

CISL/FP – Jean DONDEYNAZ – Sara CHIAVAZZA

SAVT/FP – Claudio ALBERTINELLI – Alma NEGRI

UIL/FPL – Ramira BIZZOTTO – Giuseppe SPOSATO

CSA – Pierpaolo GAIA – Ezio JUNOD – Giovanni LERAY

preso atto del Provvedimento della Giunta regionale in data 19 maggio 2006 n. 1398, concernente l'autorizzazione al Presidente dell'Agenzia Regionale per le Relazioni Sindacali alla sottoscrizione, ai sensi dell'art. 38, commi 1 e 2, della L.R. 45/95, del testo per la definizione e chiusura dei bienni economici 2002/2003 e 2004/2005 per il personale appartenente alle categorie di tutti gli Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta.

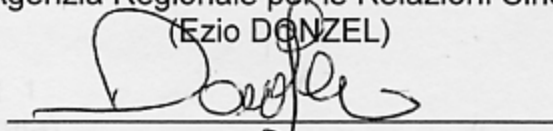
A series of handwritten signatures in black ink, arranged in two rows. The top row contains five signatures, and the bottom row contains six signatures. The signatures are stylized and vary in length and complexity.

SOTTOSCRIVONO

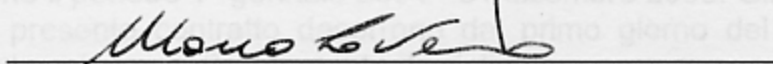
l'allegato testo per la definizione e chiusura dei bienni economici 2002/2003 e 2004/2005 per il personale appartenente alle categorie di tutti gli Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta.

Si da atto che il testo sottoscritto è corrispondente a quello allegato al citato provvedimento della Giunta regionale in data 19 maggio 2006 n. 1398, che fa parte integrante del presente accordo.

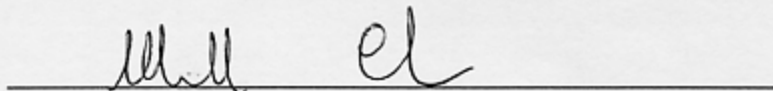
Il Presidente
dell'Agenzia Regionale per le Relazioni Sindacali
(Ezio DONZEL)



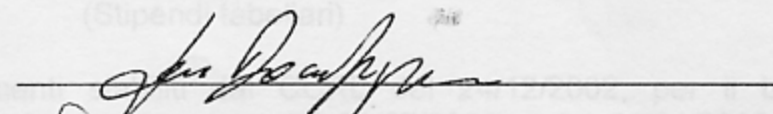
FP/CGIL
Marco LO VERSO



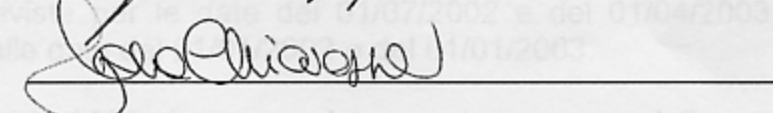
Carmela MACHEDA



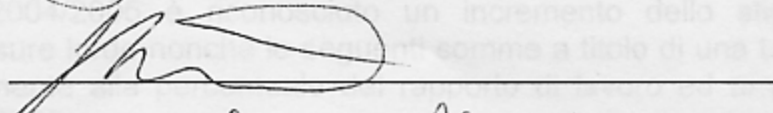
CISL/FP
Jean DONDEYNAZ



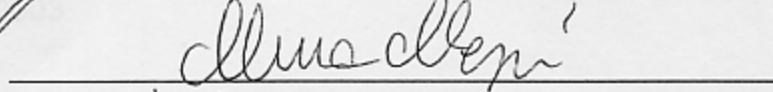
Sara CHIAVAZZA



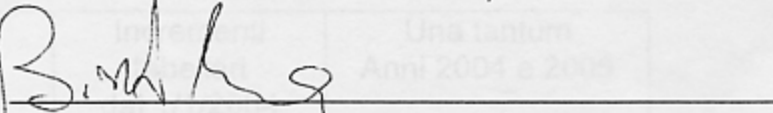
SAVT/FP
Claudio ALBERTINELLI



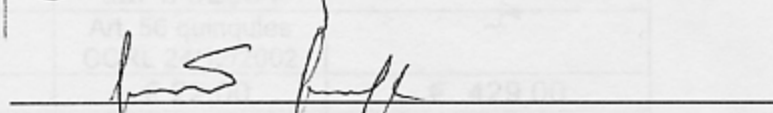
Alma NEGRI



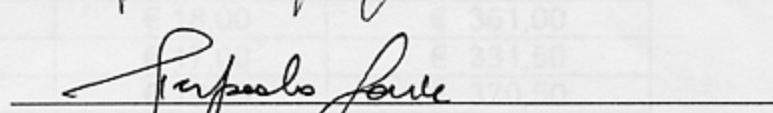
UIL/FPL
Ramira BIZZOTTO



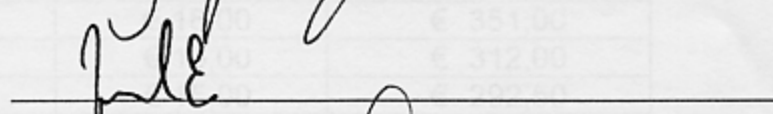
Giuseppe SPOSATO



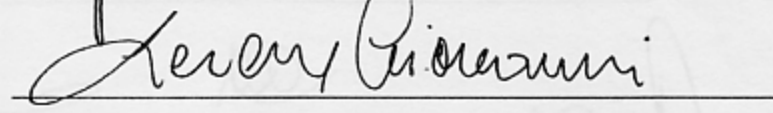
CSA
Pierpaolo GAIA



Ezio JUNOD



Giovanni LERAY



DEFINIZIONE E CHIUSURA DEI BIENNI ECONOMICI 2002/2003 E 2004/2005 PER IL PERSONALE APPARTENENTE ALLE CATEGORIE DI TUTTI GLI ENTI DEL COMPARTO UNICO DELLA VALLE D'AOSTA

PREMESSA

Le parti, con il presente contratto, danno attuazione all'articolo 56 quinquies del CCRL 24/12/2002 provvedendo al recupero dello scarto tra tassi di inflazione programmata e tassi di inflazione reale.

Le stesse, inoltre, provvedono a concludere definitivamente i due bienni economici 2002/2003 e 2004/2005.

Art. 1 (Durata)

1. Il presente contratto concerne il periodo 1° gennaio 2004 - 31 dicembre 2005. Gli effetti giuridici ed economici del presente contratto decorrono dal primo giorno del mese successivo alla data di stipula salvo ove diversamente disciplinato.

Art. 2 (Stipendi tabellari)

1. Le decorrenze degli aumenti stabiliti dal CCRL del 24/12/2002, per il biennio economico 2002/2003, previste per le date del 01/07/2002 e del 01/04/2003, sono anticipate rispettivamente alle date del 01/01/2002 e del 01/01/2003.
2. Sul biennio economico 2004/2005 è riconosciuto un incremento dello stipendio tabellare nelle seguenti misure lorde nonché le seguenti somme a titolo di una tantum, da liquidarsi proporzionalmente alla percentuale del rapporto di lavoro ed ai periodi retribuiti negli anni 2002 e 2003.

Categorie e posizioni	Incrementi tabellari dal 1/1/2004	Una tantum Anni 2004 e 2005
	Art. 56 quinquies CCRL 24/12/2002	
D	€ 22,00	€ 429,00
C2	€ 18,00	€ 351,00
C1	€ 17,00	€ 331,50
B3	€ 19,00	€ 370,50
B2	€ 18,00	€ 351,00
B1	€ 16,00	€ 312,00
A	€ 15,00	€ 292,50

Se P
Aray

[Signature]

f

[Signature]

[Signature]

[Signature]

[Signature]

3. Lo stipendio tabellare delle diverse categorie, come definito dal CCRL del 24/12/2002 ed integrato con le disposizioni di cui al comma 2 del presente articolo, è incrementato dei seguenti importi mensili lordi, per tredici mensilità, così come indicati nella sottoriportata tabella A, alle scadenze ivi previste, a saldo e conclusione del biennio economico 2004/2005:

TABELLA A)

BIENNIO ECONOMICO 2004/2005				
CATEGORIE E POSIZIONI	AUMENTI MENSILI			
	01-gen-04	01-gen-05	01-lug-05	Totale incrementi retributivi per il biennio 2004/2005
D	€ 40,17	€ 51,75	€ 15,08	€ 107,00
C2	€ 35,29	€ 45,46	€ 13,25	€ 94,00
C1	€ 33,79	€ 43,52	€ 12,69	€ 90,00
B3	€ 31,16	€ 40,14	€ 11,70	€ 83,00
B2	€ 31,16	€ 40,14	€ 11,70	€ 83,00
B1	€ 29,28	€ 37,72	€ 11,00	€ 78,00
A	€ 27,40	€ 35,30	€ 10,30	€ 73,00

4. A seguito dell'applicazione della disciplina degli articoli 2 e 3, gli importi annui dello stipendio tabellare sono rideterminati a regime come risultano dalle allegate tabelle B, C, D, E, F, G.
5. Sono confermati l'indennità integrativa speciale ed il salario di professionalità in godimento, la retribuzione individuale di anzianità nonché gli altri eventuali assegni personali a carattere continuativo e non riassorbibile ove acquisiti.

Art. 3

(Effetti dei nuovi trattamenti economici)

1. Nei confronti del personale cessato o che cesserà dal servizio con diritto a pensione nel periodo di vigenza del presente contratto di parte economica, relativamente al biennio 2004/2005, gli incrementi retributivi hanno effetto integralmente, alle scadenze e negli importi previsti ai fini della determinazione del trattamento di quiescenza. Agli effetti della tredicesima mensilità, dell'indennità premio di fine servizio, dell'indennità sostitutiva del preavviso, del TFR, si considerano unicamente gli aumenti tabellari maturati al momento della cessazione del rapporto di lavoro.



2. Gli importi delle indennità accessorie (es. compensi per lavoro straordinario, maggiorazioni orarie per compensativo, indennità di turno, ecc.) alla cui base imponibile concorre lo stipendio tabellare, sono rideterminati dal primo giorno del mese successivo alla stipulazione del presente contratto.

TABELLA DI

Art. 4
(Somma accessoria)

1. A valere sul biennio economico 2004/2005 verrà corrisposto forfetariamente ed a titolo di arretrato, a ogni singolo dipendente, in proporzione alla percentuale del rapporto di lavoro ed ai periodi retribuiti, l'importo di € 150,00.
2. Lo stesso importo procapite viene accantonato ai fini della definizione del biennio economico 2006/2007.

Art. 5
(Norma di salvaguardia)

1. I contenuti economici del presente accordo saranno prorogati oltre le scadenze temporali previste qualora non intervengano successivi accordi ed i benefici economici potranno avere sospensione, totale o parziale, in caso di accertata esorbitanza dei limiti di spesa previsti.

[Handwritten signatures and initials over the table]

[Faint background table with columns: POSIZIONE, annuo, mensile, integrativa speciale, di professionalità, annuo, mensile]

POSIZIONE	annuo	mensile	integrativa speciale	di professionalità	annuo	mensile
B3	7.189,33	598,28	5.268,50	52,33	854,15	71,18
B3 Guardia Forestale	8.173,52	681,13	6.345,16	62,97	1.113,52	92,79
C1	8.000,00	666,67	6.345,16	62,97	1.113,52	92,79
C1 Guardia Forestale	8.000,00	666,67	6.345,16	62,97	1.113,52	92,79
C2	11.345,38	945,45	6.479,82	63,97	1.302,82	108,57
C2 Marocchiaio Forestale	11.345,38	945,45	6.479,82	63,97	1.302,82	108,57
D	13.792,79	1.149,40	6.534,57	64,80	1.497,24	124,77

TABELLE DI AGGIORNAMENTO DEI TRATTAMENTI RETRIBUTIVI

Valori in euro per 12 mensilità

TABELLA B)

DAL 01/01/2002

POSIZIONE	Stipendio		Indennità integrativa speciale		Salario di professionalità	
	annuo	mensile	annuo	mensile	annuo	mensile
A	7.489,98	624,17	6.268,67	522,39	954,15	79,51
B1	8.286,98	690,58	6.315,82	526,32	1.030,79	85,90
B2	8.810,98	734,25	6.343,63	528,64	1.082,07	90,17
B2 Guardia Forestale	8.810,98	734,25	6.343,63	528,64	839,68	69,97
B3	9.178,52	764,88	6.345,16	528,76	1.120,56	93,38
B3 Guardia Forestale > 5 anni	9.178,52	764,88	6.345,16	528,76	861,13	71,76
C1	9.600,06	800,01	6.376,94	531,41	1.159,04	96,59
C1 Brigadiere Forestale	9.600,06	800,01	6.376,94	531,41	882,57	73,55
C2	11.346,38	945,53	6.479,62	539,97	1.302,82	108,57
C2 Maresciallo Forestale	11.346,38	945,53	6.479,62	539,97	980,89	81,74
D	13.792,79	1.149,40	6.634,57	552,88	1.467,24	122,27

Handwritten signatures and initials:
 - A large signature "Lerici" is written across the bottom of the table.
 - To the right of the signature, there are several initials and marks, including "B", "P", and "K".
 - On the left side, there is a circular stamp or mark.

TABELLA C)

DAL 01/01/2003

	Stipendio		Indennità integrativa speciale		Salario di professionalità	
	annuo	mensile	annuo	mensile	annuo	mensile
POSIZIONE						
A	7.861,86	655,16	6.268,67	522,39	954,15	79,51
B1	8.675,78	722,98	6.315,82	526,32	1.030,79	85,90
B2	9.208,18	767,35	6.343,63	528,64	1.082,07	90,17
B2 Guardia Forestale	9.208,18	767,35	6.343,63	528,64	839,68	69,97
B3	9.584,12	798,68	6.345,16	528,76	1.120,56	93,38
B3 Guardia Forestale > 5 anni	9.584,12	798,68	6.345,16	528,76	861,13	71,76
C1	10.039,50	836,63	6.376,94	531,41	1.159,04	96,59
C1 Brigadiere Forestale	10.039,50	836,63	6.376,94	531,41	882,57	73,55
C2	11.828,06	985,67	6.479,62	539,97	1.302,82	108,57
C2 Maresciallo Forestale	11.828,06	985,67	6.479,62	539,97	980,89	81,74
D	14.337,83	1.194,82	6.634,57	552,88	1.467,24	122,27

TABELLA D)

DAL 01/04/2003

	Stipendio		Indennità integrativa speciale		Salario di professionalità	
	annuo	mensile	annuo	mensile	annuo	mensile
POSIZIONE						
A	7.861,86	655,16	6.268,67	522,39	954,15	79,51
B1	8.675,78	722,98	6.315,82	526,32	1.030,79	85,90
B2	9.208,18	767,35	6.343,63	528,64	1.082,07	90,17
B3	9.584,12	798,68	6.345,16	528,76	1.120,56	93,38
C1	10.039,50	836,63	6.376,94	531,41	1.159,04	96,59
C2	11.828,06	985,67	6.479,62	539,97	1.302,82	108,57
D	14.337,83	1.194,82	6.634,57	552,88	1.467,24	122,27

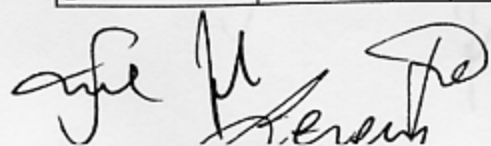
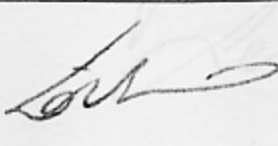
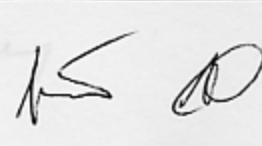
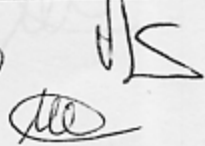





TABELLA E)

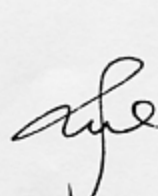
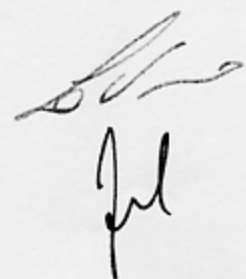
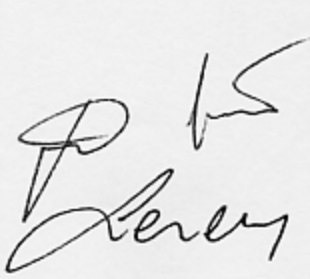
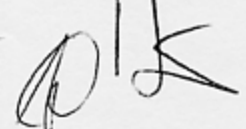
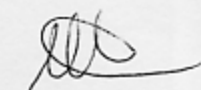
DAL 01/01/2004

	Stipendio		Indennità integrativa speciale		Salario di professionalità	
	annuo	mensile	annuo	mensile	annuo	mensile
POSIZIONE						
A	8.370,66	697,56	6.268,67	522,39	954,15	79,51
B1	9.219,14	768,26	6.315,82	526,32	1.030,79	85,90
B2	9.798,10	816,51	6.343,63	528,64	1.082,07	90,17
B3	10.186,04	848,84	6.345,16	528,76	1.120,56	93,38
C1	10.648,98	887,42	6.376,94	531,41	1.159,04	96,59
C2	12.467,54	1.038,96	6.479,62	539,97	1.302,82	108,57
D	15.083,87	1.256,99	6.634,57	552,88	1.467,24	122,27

TABELLA F)

DAL 01/01/2005

	Stipendio		Indennità integrativa speciale		Salario di professionalità	
	annuo	mensile	annuo	mensile	annuo	mensile
POSIZIONE						
A	8.794,26	732,86	6.268,67	522,39	954,15	79,51
B1	9.671,78	805,98	6.315,82	526,32	1.030,79	85,90
B2	10.279,78	856,65	6.343,63	528,64	1.082,07	90,17
B3	10.667,72	888,98	6.345,16	528,76	1.120,56	93,38
C1	11.171,22	930,94	6.376,94	531,41	1.159,04	96,59
C2	13.013,06	1.084,42	6.479,62	539,97	1.302,82	108,57
D	15.704,87	1.308,74	6.634,57	552,88	1.467,24	122,27

DAL 01/07/2005










CISLFF - J. *Henry* Sara CHIAVAZZA
 SAVTAP - Claudio ALBERTINELLI - Alina NEGRI
 DILFPL - Ramira BIZZOTTO - Giuseppe SPOSATO
 CSA - Roberto GAIA - Enzo JUNOD - Giovanni LERAY